



# Pribetský Spravodaj

# Perbetei Hírmondó

## Vážení spoluobčania!

Oslovujem Vás inšpirovaný myšlienkami človeka, ktorý má rád okolo seba poriadok, čistotu, príjemné prostredie. Je mi potešujúce, že výzva obecného zastupiteľstva na veľké jarné upratovanie a skrášlenie nášho blízkeho prostredia sa stretla s pochopením u väčšiny obyvateľov našej obce. Týmto našim spoluobčanom vyslovujem poďakovanie a uznanie za ich podporu našej snahy. Chvalabohu, je nás nemálo, ktorým nie je ľahostajná úprava nášho prostredia, vzhľad našej obce. Určite neuniklo Vašej pozornosti, že aj napriek nemalým finančným ťažkostiam obce je snahou samosprávy obce investovať do skrášľovania prostredia, odstránenia nežiadajúcich javov, ktoré strpčujú každodenný život obyvateľov. Ako príklad uvediem vyčistenie zarastených verejných priestranstiev, odvodňovacích kanálov, ktoré už dávno neslúžili svojmu účelu. Postupne obnovujeme autobusové zastávky. Chceli by sme pozitívne zmeniť obraz našej obce a spríjemniť život tu žijúcich ľudí. Nedá mi však nechať bez povšimnutia negatívny postoj niektorých našich spoluobčanov k novovytvoreným hodnotám, do ktorých sme investovali veľa práce a nemálo peňazí. Asi sa objavili v Pribete „novodobí Vandali“, ktorí ničia a devastujú takmer všetko čo je spoločné, čo im príde pod ruky. Skúšajú totiž svoju silu, kreativitu vo výtvarníctve a správajú sa tak neprimerane a vandalsky, že robia hanbu nám všetkým. Čo sú to za ľudia? Kto ich oprávňuje ničiť výsledky tvorivej ľudskej práce? Snažme sa ich vylúčiť z radov statočných Pribetčanov! Nenechajme, aby vandalizmus rozkvítal v našej obci! Rovnako odsudzujem a zároveň vyzývam všetkých, ktorí do vyčistených kanálov vypúšťajú odpadovú vodu, aby s tým okamžite prestali. Na toto ich počínanie sa už nebudem nečinne pozeráť a každé takéto zistenie bude potrestané.

**Na záver by som Vás chcel všetkých požiadať, aby ste si vážili, chránili a zachovali tie hodnoty, ktoré sa nám v tomto ťažkom období podarilo vytvoriť.**

*Jozef Koša, starosta obce*



## Tisztelt polgártársak!

A rendszerető ember gondolataitól áthatva fordulok Önökhöz bízva abban, hogy mondanivalóm meghallgatásra talál. Örömmre szolgál, hogy köszönetemet és elismerésemet fejezhetem ki mindazon lakosunknak, akik nem hagyták figyelmen kívül a községi önkormányzat felhívását a tavaszi nagytakarításra, környezetünk, házunk tája szépítésére. Hála Istennek sokan vagyunk, akik számára nem közömbös környezetünk rendezettsége, községünk arculata. Bizonyára észrevették, hogy a község szűkös anyagi körülményei ellenére sok-sok igyekezet van bennünk a falu környezetének rendben tartása irányában. Nem kevés munkával és pénzfáfordítással megtisztítottuk az elhanyagolt közterületeket, vízelvezető árkokat, lassanként felújítjuk az autóbusz-megállókat. Szeretnénk kellemesebbé, élhetőbbé tenni falunkat.

Nem hagyhatom viszont figyelmen kívül azokat a negatív jelenségeket, melyeket gyakran tapasztalunk. Sajnos, élnek közöttünk emberek, akiknek

értékrendje és igényei messze nem esnek eltérnek a XXI. század kultúrált emberének magatartásától. A faluközösséget megszegyenítő magatartásukkal, viselkedésükkel tönkre teszik, megcsúfítják, amit nem kevés munka és em-

beri igyekezet árán sikerült létrehozunk. Kik ezek az emberek? Mi jósítja fel őket, hogy a köz érdekében létrehozott értékeket tönkre tegyék, meggyalázzák emberi méltóságunkat? Virtusból, erő és önkényesség fitogtatásából cselekszenek? Kinek tetszik ez? Meggyőződésem, hogy nagyon kevesünknek. Ne hagyjuk, hogy eluralkodjanak felettünk! Szűrjük ki őket magunk közül és ne engedjük, hogy falunkban az újkori vandalizmus elhatalmasodjon. Hasonlóan elítélem azokat, akik a kitisztított árkokba kiengedik a szennyvizet. Ezennel figyelmeztetem őket, hogy ezt nem fogom továbbra tétlenül nézni, és az ilyen eljárás büntetve lesz.

**Végezetül szeretnék megkérni mindenkit, hogy becsülje meg, óvja és őrizze meg azokat az értékeket, amelyeket ezen szűkös idők ellenére sikerült létrehozunk.**

*Kósa József, polgármester*





### 3.5.2011

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **schválilo** záverečný účet spolu s výročnou správou za rok 2010 a I. úpravu rozpočtu na rok 2011.

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **podporilo** prijatie úveru pre Dvory a okolie – združenie obcí v rámci projektu „Rozvoj infraštruktúry pre prácu na diaľku“ v obci Svodín v sume 25.000 eur od Dexia banky Slovensko a.s. Úver bude slúžiť na financovanie počiatočných výdavkov projektu, ktoré budú dodatočne preplatené ministerstvom.

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **schválilo** v prípade potreby prijatie preklenovacieho úveru pre obec vo výške **50 000,00 eur** na financovanie záverečnej platby projektu „Strojové vybavenie zberného dvora separovaného odpadu“. Po úhrade záverečnej platby bude 95% zo zaplatenej sumy vrátené obci.

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **stanovilo** komisiu v zložení: Ing. Kornel Šukola, Koloman Benda, Zoltán Ádámka pre vyradenie nepotrebného inventáru z ambulancie všeobecného lekára pre dospelých – MUDr. Sándora Bastrnáka a z ambulancie všeobecného lekára pre deti – MUDr. Andrei Madiovej.

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **schválilo** poskytnutie stavebného materiálu 2 q cementu a 2,5m<sup>3</sup> štrku pre Imricha Vrzalu, Športová 7, Júliusa Benkó, Modranská 38, Pavla Pagurku, Modranská 70, Ondreja Sudára, Športová 6, Helenu Baloghovú, Nádražná 23, Pribetá, na opravu mosta pred rodinným domom po 30.9.2011.

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **neschválilo** vybudovanie cesty pre chodcov a cyklistov medzi Mierovou ul. č. 30 a Hlavnou ulicou kvôli nedostatku finančných prostriedkov.

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **schválilo** opravu budovy domu služieb v hodnote do 2.000,00 eur.

Obecné zastupiteľstvo v Pribete **schválilo** dodatok č. 1 k poriadku odmeňovania zamestnancov a volených orgánov obce PRIBETA, podľa ktorého si poslanci nenárokujú odmenu prislúchajúcu za mimoriadne zasadnutie.

V rámci rôzneho starosta obce informoval poslancov o nasledovných skutočnostiach:

- začneme s výstavbou autobusových zastávok na Nádražnej a Komárňanskej ulici,
- Slovenská sporiteľňa a.s. vypovedala nájom priestorov v zdravotnom stredisku k 31.7.2011,
- ďalej pokračujú práce na čistení odvodňovacích jarkov,
- základné školy majú možnosť zapojiť sa do projektu Premena tradičnej školy na modernú, minimálna hodnota dotácie na tento projekt pre jednu školu je 100.000 eur.

### 2011.5.3.

A képviselő-testület **jóváhagyta** a község 2010-es zárszámadását és évváró jelentését. Továbbá jóváhagyta a 2011-es évi költségvetés első módosítását.

A képviselő-testület **támogatta** a 25.000 eurós hitel felvételét a Dexia banktól az Udvard és Vidéke kistérség számára. Ez az összeg a szőgyéni „Távmunka infrastruktúra fejlesztése“ című tervezet első költségeinek finanszírozására fog szolgálni, melyeket a minisztérium csak a számlák kifizetése után térít vissza.

A képviselő-testület **jóváhagyta** az 50.000 eurós áthidaló hitel felvételét Perbete község számára, mely a hulladékgyűjtő udvar gépesítésére szolgáló tervezet zárószámlájának kifizetésére lesz felhasználva. A zárószámla kifizetése után az összeg 95%-át a minisztérium visszatéríti községünknek.

A képviselő-testület bizottságot **állított fel**: Ing. Šukola Kornél, Benda Kálmán, Ádámka Zoltán személyében, mely MUDr. Bastrnák Sándor körzeti és MUDr. Madi Andrea gyermekorvos rendelőjének használaton kívül helyezett berendezéseinek kiselejtezéséért lesz felelős.

A képviselő-testület építkezési támogatást **nyújtott** - 2 q cement és 2,5 m<sup>3</sup> kavics - a családi házakhoz vezető hidak javítására a következő lakosok számára: Vrzala Imre, Sport utca 7, Benkó Gyula, Madari utca 38, Pagurka Pavol, Madari utca 70, Sudár Ondrej, Sport utca 6 és Balogh Ilona, Sallai utca 23. A támogatás szeptember 30-a után lesz kiszállítva.

A képviselő-testület **elutasította** a Béke utca 30 és a Fő utca közötti be-kötő út kiépítését anyagi forrás hiánya miatt.

A képviselő-testület **jóváhagyta** a szolgáltatások háza javítását 2.000 euró értékben.

A képviselő-testület **jóváhagyta** a Perbete Község Alkalmazottainak és a Választott Szerveinek Bérezési Rendje 1-es számú függelékét, melyben a képviselő-testület tagjai rendkívüli testületi ülés esetében lemondanak a bérükről.

A polgármester **tájékoztatta** a képviselő-testület tagjait a következőkről:

- elkezdjük a Sallai és Komáromi utcai buszmegállók felépítését,
- a Szlovák Takarékpénztár felbontotta a bérleti szerződést az egészségügyi központi helyiségre július 31-ei hatállyal,
- továbbra is tartanak a munkálatok a vízelvezető árkok kitisztítására,
- az alapiskolának lehetőségük van bekapcsolódni olyan tervezetbe, amely a tanítás korszerűsítését biztosítaná be, a pályázat minimális összege 100.000 euró.

## 3 otázky pre starostu obce

### 1. Kedy sa začnú stavebné práce na rekonštrukcii centra obce?

V týchto dňoch bolo ukončené verejné obstarávanie, ktoré bolo z dôvodu námietok prihlásených účastníkov dvakrát prerušené, a tým sa plánované ukončenie verejného obstarávania nie našou vinou podstatne posunulo. Potrebujeme ešte dať schváliť jeho priebeh a predpokladám, že v auguste už budeme môcť začať so stavbou.

### 2. Aké sú plány na leto?

Začali sme kompletné rekonštrukcie oboch kúpeľní v materskej škole, pokračujeme v čistení odvodňovacích jarkov a verejných priestranstiev. Radi by sme vybudovali autobusovú zastávku aj na Komárňanskej ulici.

### 3. Čo bude postavené na pozemku oproti obecnému úradu?

Budúci rok plánujeme začať so stavbou nájomného bytového domu s 9 bytovými jednotkami, z toho 3 trojizbové a 6 dvojizbových bytov.

## 3 kérdés a polgármesterünkhöz

### 1. Mikor kezdődnek el a felújítási munkálatok a falu központjában?

Ezekben a napokban lett befejezve a közbeszerzés, amely a bejelentkezett felek óvása miatt kétszer meg lett szakítva. Ez okból a tervezett befejezés jelentősen elcsúszott, nem a község hibájából. A közbeszerzés lefolyását még jóvá kell hagyatnunk, ezért feltételezem, hogy az építkezési munkák az augusztusi hónapban kezdődhetnek el.

### 2. Milyenek a tervek a nyárra?

Elkezdjük az óvodák mozdóinak teljes felújítását, folytatjuk a vízelvezető árkok és közterületek tisztítását. Szeretnénk felépíteni a buszmegállót a Komáromi utcában is.

### 3. Mit fognak építeni a községi hivatalnak szemben fekvő területen?

A jövő évre tervezzük egy bérleti tömbház felépítését, amelyben 9 lakás lesz – 3 hálószobás és 6 kétszobás.





## 15. apríl 2011 DEŇ NARCISOV



Deň narcisov, ktorého hlavnou myšlienkou je prejav spolupatričnosti a podpory v boji proti rakovine, sa konal už po pätnástykrát, v symbolický dátum 15. apríla 2011. Miestna organizácia Slovenského červeného kríža sa na tejto zbierke zúčastnila po desiatykrát a tento ročník bol pre nás zatiaľ najúspešnejší. Do akcie sa zapojilo 15 dobrovoľníkov, celkovo sme pracovali na 6 stanovištiach. Počasie nám prišlo, ľudia mali dobrú náladu a s myšlienkou podporiť správnu vec nás netrežlivo očakávali, ba niektorí dokonca aj vyhládávali. O dobre vydarenej akcii svedčí aj vyzbieraná suma, ktorá v tomto ročníku činí 925 eur. Je dobré, že aj naši spoluobčania súcítia s ľuďmi, ktorí musia s touto ťažkou chorobou bojovať.

*Ing. Kornel Šukola*

## Sakk

Idei výsledky našich súťaží medzi ostatnými súťažiacimi. Április 30-án úspešne zúčastnili sa na súťaži Grand Prix mladých, ktorú organizoval Slovenský šachový zväz. Účastníci súťaže boli rozdelení do kategórií podľa veku. V kategórii mladších žiakov sa zúčastnilo 56 hráčov. V kategórii mladších žien sa zúčastnilo 16 hráčok. V kategórii mladších mužov sa zúčastnilo 16 hráčov. V kategórii mladších žien sa zúčastnilo 16 hráčok. V kategórii mladších mužov sa zúčastnilo 16 hráčov. V kategórii mladších žien sa zúčastnilo 16 hráčok. V kategórii mladších mužov sa zúčastnilo 16 hráčov.

A sok verseny közül külön kiemelném a június 6-án Nyárasdon megrendezett **Bravúr kupát**, melyen fiatal játékosaink (Szabó A., Rancsó M., Šukola G., Pinke A. – fényképen láthatóak) szép játékkal és sok izgalmal végül a dobogó 3. fokára állhattak. Külön eredményei Pinke Andreának és Rancsó Márknak lettek, ők tábláikon a 2. helyezést érték el.

*Ostružlík Márk*



## Tűzoltóink...

A Helyi Önkéntes Tűzoltó Szervezet tagjai a tavaszi hónapokban a szabadidejüket a versenyekre való felkészülésre és a felszerelésük felújítására, valamint a felújított tűzoltó szertárba való berendezkedésre fordították. Május 21-én a felnőtt csapat tagjai Marcelházán vettek részt a járási tűzoltóversenyen, ahol nem egész egy másodperccel csúsztak le a dobogós helyezésről és így a 4. helyen végeztek. Június 11-én a kis tűzoltók két csapattal a LÁNG elnevezésű járási versenyen vettek részt, amely Keszegfalun került megrendezésre. A lányok kategóriájukban a járási győzelemért a fiúk pedig a 3. helyezését vehették át a kupákat.

A 2010-es évben szervezetünk 3 vándorkupát is újtára indított, melyeket egyes versenyek győztesei emelhettek a magasba és őrizhettek maguknál egy éven keresztül. Az idei és a tavalyi évben is két kupáért az alapiskolák tanulói versenyeztek. Az első kupákat a gyereknapi ügyességi verseny győztesei a 4. és a 9. osztály tanulói vehették át. A másik kupa, mely szintén nagy sikert aratott, úgy a magyar mint a szlovák tanítási nyelvű aliskola tanulói körében megrendezett honvédelmi verseny győztesei vehették át és birtokolhatják egy évig. A magyar tanítási nyelvű aliskolából a 8. osztály versenyzői a szlovák tanítási nyelvű aliskolából pedig a 9. osztály csapata teljesítette legügyesebben, valamint legkevesebb hibaponttal, a hat ellenőrző állomással feláttított pályát. Ügyességüket, fizikai erőnlétüket és tudásukat céllövészetből, gránátdobásból, egészségügyi, tűzvédelmi és topográfiai kérdések megválaszolásával, valamint két fa közé kikötött kötél átmászásával kellett bizonyítaniuk.

A harmadik vándorkupáért július 30-án fognak megmérkőzni a VI. Nemzetközi Tűzoltóversenyen résztvevő csapatok a helyi iskolapályán, ahová minden érdeklődőt szeretettel vár a rendezőség. Szervezetünk tagjai a falunapi rendezvényekre is bekapcsolódtak és sikeresen megvédték a tavalyi 2. helyezést a gulyásfőző versenyben.

*Zahorcsek Zoltán*



**II. Tumultus Fest**  
PRIBETA, futbalové ihrisko  
20. 08. 2011

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 10:00 - 14:30 - Minifutbal    | 22:00 - Hollywood Rose      |
| 15:00 - 15:45 - Cross Country | (Guns n Roses tribute band) |
| Rodeo Show - Colorado         | 23:30 - Ser on Stone        |
| 16:00 - Pink Floyd TB         | (Bryan Adams tribute band)  |
| 17:30 - Manöken Proletariz    |                             |
| 19:00 - Room Service          |                             |

**20:30 Nagy Férfi és a BEATRICE**

Predpredaj: 5€ (od 1.7.2011 do 14.8.2011)  
Na mieste: 7€  
Možnosť stanovania!

Príbota: Bar Rábaňská, Kultúrny dom, čerpacia stanica SAS  
Nesvady: Kelt Garden Imeľ: Bogeterid B3 Veľký Kyr: Meszo  
Krávany/D: Pivár Pub Komárno: Club 25 Hudobné nástroje

Olivia Szekes





## Oslavy MDD

Sviatok detí - 1. jún sme oslávili ako sa patrí. Obliekli sme si športový odev a pobrali sa na futbalové ihrisko, kde sme sa zahrali na ozajstných olympionikov. Naša „Olympiáda hviezdíček“ bola plná súťažných aj nesúťažných disciplín /maľovanie/. Nechýbal ozajstný olympijský plameň, hymna. Po absolvovaní všetkých disciplín nás čakali medaily a samozrejme sladká odmena, zmrzlina a aby toho sladkého bolo naozaj dosť aj sladký koláč na obed.

*Jana Gáborová*



## Školský výlet do Bratislavy

Ako každoročne, aj tento školský rok sme pre deti a ich rodičov zorganizovali školský výlet. Cieľom našej návštevy bola Bratislava. Zoológická záhrada nás privítala slnečným počasím. Deti si s veľkým záujmom prezreli exotické zvieratá, ktoré majú možnosť vidieť iba zriedkavo. Všetky veľmi zaujal Dinopark s replikami dinosaurov a tiež pútavý 3D príbeh o živote týchto obrov. Po návšteve ZOO sme absolvovali plavbu výletnou loďou po Dunaji. Takúto plavbu väčšina detí zažila prvýkrát a preto boli veľmi zvedavé a nedočkavé.

Všetci sme sa cítili veľmi dobre, počasie nám prialo celý deň a tak sme sa unavení, ale plní zážitkov vrátili šťastne domov. *Jana Gáborová*



## A nagy csobbanás

Perbetei óvodásaink számára a tavasz a mozgás jegyében telt. A gyermekek megismerkedhettek a testedzés egyik legegészségesebb formájával, az úszással. A sporttevékenység a komáromi uszodában valósult meg, közvetlenül a húsvéti ünnepek után. Mivel kisgyermekről lévén szó, az úszás kifejezés alatt tulajdonképpen a vízhez való szoktatást, a vízi játékokat, az úszó mozgást előkészítő- segítő statikus és dinamikus technikai elemeket és gyakorlatokat tanították meg, elsősorban a gyerekeknek. Óvodásaink úgy vélték, hogy a vízben lubickolni, pancsikolni fröcskölni szokás. Az elgondolás merőben más volt az edző

nek vissza a történetekre és örömmel dicsekednek élményeikkel. Célunk, hogy az Egészséges Óvoda projekt az úszásoktatásnak is teret adjon az óvodai oktató-nevelő munkánkban.

*Juhász Tímea*



részéről. „A vízben csak fegyelmezetten és bátran!” – hangzott el többször is Karcsi bácsi intő figyelmeztetése. A lelkes kis csapat úszómestere nagy hozzáértéssel foglalkozott a kis „ebihalakkal”. Minden nap egy újabb kihívás, vidámság és tapasztalatszerzés volt a számukra. A tanfolyamot sikeresen „megúszva” pedig igazi, sportolóknak kijáró oklevelet kaptak a gyerekek. Még ma is büszkén emlékez-

## A LÓ HÁTÁN VAN A FÖLDI MENNYORSZÁG

Egy verőfényes, szép májusi napon újabb kalandban volt részük az óvodásainknak. Elátogattak az érsekújvári „Pónik Völgyébe”. Egy egész délelőttöt betöltő aktív kapcsolódásban-szórakozásban volt részük. S hogy mitől volt különleges az a nap? Természetesen attól, hogy a farmon megannyi lovacskát, pónit és egyéb háziállatot láthattak. De nemcsak szemlélődni mentünk oda. Utazásunk célja a lovaglás elsajátítása. Talán mondanom sem kell, micsoda öröm volt ez mindenkinek. Legyen az kiscsoportos, vagy nagycsoportos óvoda. Bátraké a szerencse! A kisebb gyerekek merészségüket bizonyították be nekünk és társaiknak, mikor a versenylovak hátán ülve büszkén feszítettek. Mintha csak nye-

regbe termettek volna mind! Senkiben nem volt bátortalanság és félsz, sőt ellenkezőleg! Aktiv és tartalmas kapcsolódást nyújtott a lovasfarm gyermekeinknek. Reméljük, hogy



a közeljövőben is módunk lesz rá, hiszen óvodai programunk lényege az életre nevelés a sokoldalú tevékenységek megismerése és megvalósítása által. *Juhász Tímea*



## Všade dobre, v škole v prírode najlepšie

Býva dobrým zvykom, že každý druhý rok sa vyberieme do školy v prírode. V dňoch 5. 6. – 10. 6. 2011 sa žiaci našej školy zúčastnili Školy v prírode v Penzióne pod Sitnom pri Počúvadlianskom jazere. Očarujúca príroda, krásne prostredie a príjemný personál sa zaslúžili o to, že sa nám ani nechcelo vrátiť späť do školy. Navštívili sme rôzne miesta – vystúpili sme na Sitno, zostúpili sme do banskej štôlne, obdivovali kaštieľ vo Svätom Antone. Vyskúšali sme si aj tradičné remeslá – hrnčiarstvo, čipkárstvo, ryžovanie zlata, zamiesili sme si aj na vlastný chlieb. Videli sme krásne cvičené dravce, s ktorými pracujú žiaci v Štiavnických Baniach – jedinej škole na svete, kde sa vyučuje sokoliarstvo. Celý pobyt sme sa veľa zabávali, športovali, súťažili. Večerné chvíle sme si spestrili relaxovaním v saune, kúpaním v bazéne a vírivke či večernými diskotékami.

Všetkým sa nám tam veľmi páčilo, zregenerovali sme si telo, naučili sa veľa nového, navštívili sme krásne miesta. Už teraz sa tešíme, kam vyrazíme nabudúce.

*Mgr. Kristína Sýkorová*



## DEŇ ZEME 20. APRÍLA 2011

Takmer všetky základné i stredné školy v okrese Komárno sa v stredu - 20. apríla zapojili do celoslovenskej akcie „Vyčistíme si Slovensko“. Niektorí zbierali odpadky v blízkom okolí, čistili povodia riek, či si skrášľovali prostredie v školskom areáli. Žiaci zo Základnej školy v Pribete sa pravidelne zapájajú do akcií, ktoré pomáhajú k skvalitňovaniu životného prostredia v obci. V tento deň si všetci rozdelili úlohy, aby pomáhal naozaj každý. Pod vedením vyučujúcich sa v rôznych skupinách pracovalo napr. na obnove náteru na plote, natieraní stojanov na bicykle, čistení okolia a kvetinovej výsadbe. Deti pracovali s veľkým nadšením, uvedomovali si, že pracujú na tom, aby sa cítili v obnovenom a upravenom areáli školy dobre.

*PaedDr. Adriana Valachová*



## TANÉVZÁRÓ ÜNNEPSÉG

A Perbetei Magyar Tannyelvű Alapiskola tanévzáró ünnepségére június 30-án került sor a kultúrházban. A vakációt idéző rövid kultúrműsort követően PaedDr. Gubo Julianna igazgatónő tanévzáró beszédében értékelte a 2010/2011-es iskolai év eredményeit, majd meghallgattuk Kósa József polgármester úr és Nagy László prépost úr ünnepi beszédét.

Ezt követően az iskola igazgatónője a tanév során lezajlott versenyeket értékelte. A papírgyűjtés legjobbjai: 1. Benyó Bence, 2. Kálazi Ádám, 3. Jezó Szimona. A községi könyvtárból a legtöbb könyvet Jakab Viktória kölcsönözte ki. Az osztályok közötti tanulmányi verseny győztese az 1., ill. az 5. osztály lett, a legszebb osztályok az idén a 2., ill. a 8. osztályok voltak. Ugyancsak kiértékelésre került a versíró pályázat (1. Varga Eszter, 2. Pinke Andrea, 3. Korab Krisztina) és az Ergo Sum képzőművészeti verseny (1. Jakab Andrea, Slávik Bernadett 2. Križan Nikolas, Vitai Christopher, 3. Vígh Balázs, Pinke Andrea) is. A Napraforgó Gyermek Néptáncgyűttes végzősei (Kurucz Csongor, Pálincás Csilla, Záležák Bálint, Lacza Tamás) is elismerésben részesül-

tek. Átadásra került a legjobb matematikusnak járó serleg, amelyet ismételten Sukola Gergely, 5. osztályos tanuló nyert el.

A pedagógusok szavazatai alapján az idei tanév négy leg-eredményesebb tanulója: Borvák Annamária, Pinke Andrea, Pinke Jakab Zoltán és Sukola Gergely. Közülük az igazgatói díjat ebben a tanévben Pinke Andrea, 4. osztályos tanuló kapta, aki nemzetközi, országos és járási szintű matematikai és magyar nyelvi versenyek nyertese, ill. résztvevője, az iskola néptánc-, társastánc- és színjátászó kör tagja. A Tavírozás Társastáncsoport vidám koreográfiája a tanévzáró végén már az önfellett, vidám, gondtalan vakációt vetítette eléink. Kellemes szünidőt kívánunk minden diáknak és pedagógusnak egyaránt!

*Mgr. Szabó Edit*



## MATEMATIKA

A 2010/2011-es tanévben is nagyon szép eredményeket értek el tanulóink a matematika versenyeken.

A **Zrínyi Ilona Matematika versenyen** Borvák Annamária és Pinke Andrea országos első helyezést tudhattak magukénak, így ők képviselhették iskolánkat Kecskeméten a Kárpát-medencei döntőn. A következő tanulók ezeket a helyezéseket érték el az országos fordulóban: Zsitva Tamás 6. hely, Rancsó Márk 9. hely és Pinke Jakab Zoltán 10. hely. A járási **matematika olimpián** is büszkék lehettünk tanulóinkra. Sukola Gergely 1. helyezést, Pinke Jakab Zoltán 2. helyezést, Rancsó Márk 2. helyezést és Garai Barbara 5. helyezést hozott az iskolánknak. A járási **Pithagorász verseny**

nem kis kihívást jelentett tanulóink számára. Ismét szép eredmények születtek: Sukola Gergely 1., Pinke Andrea 2. és Pinke Jakab Zoltán 10. helyezett lett. Ebben a tanévben is szép számmal bekapcsolódtunk a **Katedra folyóirat levelezős versenyébe**. A Dunaszerdahelyen megrendezésre kerülő országos döntőn három tanuló vehetett részt, Sukola Gergely (2. hely), Garai Barbara (11. hely) és Križan Nikolas (15. hely). Az országos **Kenguru matematika versenyen** Borvák Annamária 1. helyezést ért el, a feladatok további eredményes megoldói: Pinke Andrea, Sukola Gergely, Rancsó Márk és Bohony Gergő.

*Mgr. Borvák Andrea  
PaedDr. Palugyai Árvai Adrianna*





Otvorenie výstav v kultúrnom dome  
Kiállítások megnyitása a kultúrházban



Ekumenická bohoslužba v evanjelickom kostole  
Ökumenikus istentisztelet az evangélikus templomban



Slávnostný sprievod obcou  
Ünnepi felvonulás



Súťaž vo varení fazuľového guláša  
Babgulyásfőző verseny

# 2011

## DNI OBCE PRIBETA

## PERBETEI FALUNAPOK



Slávnostné kladenie vencov pri pomníku obetiam  
I. a II. svetovej vojny  
Ünnepélyes koszorúzás az I. és a II. világháború-  
ban elesettek emlékművénél



Pozvaní hostia v sprievode starostu obce  
A meghívott vendégek a polgármester kíséretében



Slávnostné otvorenie Dní obce Pribeta 2011  
A falunapok ünnepélyes megnyitása



Prehliadka veteránnych áut  
Veterán autók szemléje



Ukážka ľudových remesiel  
Népi mesterségek bemutatója



Kniha džungle v podaní žiakov Základnej školy s VJM  
A dzsungel könyve a Magyar Tannyelvű Alapiskola tanulóinak bemutatásában





Vystúpenie detí Materskej školy s výchovným jazykom slovenským



A Magyar Nevelési Nyelvű Óvoda gyermekeinek fellépése



Vystúpenie žiakov Základnej školy s vyučovacím jazykom slovenským



A Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola tanulóinak fellépése



Operetné melódie v podaní Krisztiny Szeredy a Aladára Ocskó  
Operett melódiák Szeredy Krisztina és Ocskó Aladár előadásában



Vystúpenie Detského folklórneho súboru Napraforgó  
A Napraforgó Gyermekek Néptáncegyüttes fellépése



Vystúpenie speváckeho súboru Árvalányhaj  
Az Árvalányhaj Népdalkör előadása



Mažoretková skupina Margaret  
A Margaret mazsorett táncsoport



L'udová veselica so skupinou Bonita  
Utcabál a Bonita zenekarral



Koncert skupiny Desperado, na ktorom si zaspievala aj čerstvá  
mladomanželka Alexandra Jakabová  
Desperado zenekar koncertje, ahol énekelt Jakab Alexandra – az ifjú  
menyasszony





Mnogi túžia po zasluženom odpočinku po pochtivo vykonanej práci. Avšak veľmi dobre vieme, že nás každodenná práca ženie dopredu, a mnohi z nás nemajú čas ani na modlitbu, ani chodiť do kostola. Mnohí prinášajú nemalé obete kvôli tomu, aby mohli užiť svoju rodinu. Je preto pochopiteľné, že si chcú zapepečiť aspoň chvíľku oddychu a pokoja. Tak, ako nás každodenná práca vo svojom stereotype ubíja, tak nás môže aj dovolenka, ktorú sme dôkladne naplánovali, priviesť k vnútornému nepokoju. Čo spraviť preto, aby aj naša duša dosiahla odpočinku? Cirkev nám chce pomôcť, aby nás naša práca, ale aj odpočinku priviedli k správne mu rozvoju človeka. Niektorí úmorne pracujú a aktivitou zakrývajú svoj ziaľ. Sú aj takí, ktorí nechcú pracovať a uspokojujú sa chvíľkovými radostami. Všetkým nám cirkev hlása Kristovo slovo, ktoré hovorí: preto som prišiel, aby mali život, a aby ho mali v hojnosti. Ak prijímate toto slovo, tak nás naučí mať radosť z práce a duchovný úžitok z odpočinku. Znova však musíme prijať Kristove požiadavky. Tieto požiadavky neslúžia na to, aby nám sťažovali život, ale aby sme mohli život naplno žiť.

*Mgr. Karol Balogh, rímsko-katolícky kňaz*



Sokan vágynak a megérdemelt pihenőre a becsületes munka elvégzése után. Az idő könyörtelenül rohan és a mindennapi munka üteme annyira lefoglal egyes embereket, hogy nincs idejük Istent, imára és a templomra se. Sokan nem kis áldozatot hoznak, hogy legalább egy rövid ideig élvezhessék a szabadságot. A mindennapi munka letörhet minket, bár teljes erővel lendülünk neki, ezért nem biztos az se, hogy a jól megtervezett szabadság, igényes felüdülés meghozza a várva várt eredményt. Vannak olyan embertársaink, akik nem ismerik a munka örömét, akiknek szíve csak a pillanatnyi örömeiben talál vigaszt. Mások viszont a munka megszállottjai és félnek a pihenéstől a csendtől. Ugyanis a csend és a pihenés felfedné aktivizmusuk hamis szándékát. Egyházunk segíteni akar mindenkit abban, hogy az egyén élvezhesse a munka örömét és azt a nemes dolgot, hogy a lélek megpihenessen. Figyelmeztet Krisztus szavaira, aki így összegzi a megváltás művét: Azért jöttem, hogy életük legyen, sőt bőségben legyen. Ha igazi kiegyensúlyozott életet akarunk élni, akkor fel kell fedoznunk a krisztusi követelményeket, amelyek nem akarják megnehezíteni életünket, hanem ellenkezőleg: akár dolgozunk vagy pihenünk igazi bőséges és értelmes életet éljünk. *Mgr. Balogh Károly, római-katolikus lelkipásztor*

## LEGYETEK FELKIÁLTÓJELLÉ!

Május folyamán látható és olvasható volt a faluban több helyen: községházán, iskolában, óvodában, gyülekezetek hirdetőtábláin. Voltak, akik megálltak és elolvasták, voltak viszont olyanok is, akik nem szenteltek különösebb figyelmet a felhívásnak, de amikor elérkezett május 21-e mindenki tudhatta a községünkben valami készülődik. Szombat reggel 9 órára megtelt az óvoda udvara kicsikkel és nagyokkal. A nyitó áhítat és köszöntő szavak elhangzása után, pillanatok alatt egyforma feliratú, színes pólókban munkálkodó emberek szaladgáltak. Voltak, akik kerítést festettek, virágos kertet rendeztek, vagy éppen a játszótérét szépítették.

Perbete az elmúlt évhez hasonlóan, idén is bekapcsolódott a Kárpát-medencei református önkéntes napok programjába. Idei célként az óvoda udvarának rendbetételét tűzte ki. Hála legyen Istennek, hogy a kitűzött feladat valósággá vált, és sikerült szebbé varázsolni gyermekeink környezetét. A közös munka meghozta gyümölcsét. Ismét bebizonyosodott, hogy együttműködve nagy dolgokat tudunk megvalósítani.

Köszönet illeti, elsősorban a szülőket és gyermekeket, hogy felvállalták a szolgálatnak ezt a módját, illetve mindazokat, akik támogattak bennünket: Perbete Köz-

ség Önkormányzata, a perbetei római katolikus gyülekezet, a perbetei református nőegylet, illetve községünk vállalkozói. Végül, de nem utolsósorban a magyar és szlovák anyanyelvű óvoda igazgatóságát.

Az elvégzett munka után pedig bátran mondhatjuk, igaz és jó, amit az ige szívünkre helyez:

**„Ne csak szóval szeressünk,  
hanem cselekedettel  
és valóságosan”**

1 Jn 3,18

**Mgr. Erdélyi Zoltán  
református lelkipásztor**



Z Božej milosti sme vstúpili do druhej polovice roku, ktorá je zvlášť obľúbená u žiakov a študentov, pretože im začínajú tak dlho očakávané dvojmesačné prázdniny. Väčšina z nich už má aspoň približnú predstavu, ako ich prežije, i keď sa nájdu aj takí, ktorí ich budú tráviť z rôznych dôvodov doma. No všetci sa tešia, že nebudú musieť chodiť do školy.

Aj my, dospelí, sa tešíme na toto obdobie. Pre mnohých totiž znamená dovolenku, dlhšie stretnutie s najbližšími, pretože cez rok sú viacerí vzdialení z rôznych dôvodov. Nastane čas, ktorý deti budú môcť prežívať u svojich drahých starých rodičov. Či sa nám nevryli hlboko do spomienok chvíle prázdnin, ktoré sme prežili u našich vzácnych starých rodičov? Jednoducho povedané, toto obdobie máme radi. Hneď na začiatku júla máme sviatok slovanských vierozvestov Cyrila a Metoda, ktorí v deviatom storočí priniesli do našich končín pravdu Božieho slova v reči zrozumiteľnej ľudu. Tieto pravdy, ktoré hlásali a ktoré sa ujali, sú základom aj našej viery a poznania. Svetlo Božieho slova svieti v podstate všetkým až dosiaľ. Ako ho prijímame a vážime si ho, na to si musí zodpovedať každý sám. Ďalšou udalosťou na začiatku leta je žatva - keď poľnohospodári po prácach, korunovaných Božím požehnaním, budú zhromažďovať zlaté klasy obilia pre chlieb náš každodenný. Ani si neuvedomujeme, ako samozrejmosť berieme, že máme dostatok základnej potraviny - chleba. Sú aj také končiny, kde dospelí i deti mrú od hladu.

Ak my máme v lete viac voľna a oddychu, Pán Boh neoddyhuje - ale neprestajne nás vedie a chráni. Preto nezabúdajme, že je potrebné budovať nielen vzťahy medzi sebou navzájom, ale i ten s Pánom Bohom, aby keď príde žatva v našom živote - keď nás Pán Boh smrťou odvolá z tohto sveta - aby sme boli uznaní za zodpovedných vo vzťahu k Bohu a vieru si pestovali i v tomto prázdninovom období.

Prajem nám všetkým pokojné letné obdobie, veľa radosti z našich blízkych, Božiu ochranu a zodpovednosť v živote vo všetkých jeho oblastiach.

**Mgr. Jaroslava Zaťková, ev.a.v farárka**





## Hudobné dopoludnie našich škôlkárov

V marci dostali obidve materské školy pozvanie do kultúrneho domu na hudobné dopoludnie. V kultúrnom dome detičky privítali pani Erika Ádámková a pani Margita Uzsáková.



Na úvod tohto podujatia organizátori predstavili hudobnú skupinu „Kamaraden“, následne vedúci skupiny, pán Rudolf Tóth predstavil jednotlivých hudobníkov a oboznámil deti s hu-

dobnými nástrojmi. Potom jednotliví členovia skupiny zahrli jednoduchú melódiu a predviedli ako hudobné nástroje fungujú. Takto mali všetky deti možnosť oboznámiť sa s husľami,

ústnou harmonikou, jednoručným bubnom a gitarou. Všetky hudobné nástroje si potom aj mohli detičky aj vyskúšať a zistiť, ako sa na týchto hudobných nástrojoch vytvára zvuk. Neskôr hudobníci zahrli niekoľko detských skladbičiek, tí odvážnejší si mohli vyskúšať ako funguje mikrofón. Na záver programu si všetky deti spoločne zaspievali obľúbené pesničky a zatancovali známe tance. Za skvelú zábavu sa škôlky

poďakovali programom a vystúpením pre dôchodcov pri príležitosti Dňa matiek.

**Renáta Kmetyóová**

## A Csemadok Perbetei Alapszervezete teljesítette az erre a negyedévre kitűzött céljait

Április 4-én, a költészet napja alkalmából megtartotta versfelolvasó délutánját, ahová szép számban látogatott el községünk apraja-nagyja. A gyermekek bemutatták verstudásukat, majd míg a felnőttek komolyabb vizekre eveztek, kis csemetéink az alkotás örömeinek hódolva rövid verseket költöttek, amelyeket elő is adtak. Az alapszervezet két vezetőségi tagja József Attila megzenésített verseit énekelte színesítve a programot, mellyel a költőre is emlékeztünk, hiszen az ő születése napján ünnepeljük a költészet napját.

Május 21-én népművészeti fesztivált rendeztünk, melyen felléptek folklór csoportjaink, az Árvalányhaj Népdalkör, valamint a Napraforgó Gyermek Néptáncsoport. Bemutakoztak kis ovisaink is, bebizonyítva, hogy ők is kedvelői a műfajnak, ami nagyon fontos, hiszen bennük a jövő. Meghívásunkat elfogadva megtiszteltek minket táncukkal a naszvadi Pettyem Gyermek Néptáncsoport tagjai, az Iglice Néptáncgyűttes Szőgyénből, a Kossányi József Magyar Tannyelvű Alapiskola és Óvoda nebulói Szentpéterről, valamint az Ógyallai Őszirozsa

Népdalkör énekelt mindannyiunk megörvendeztetésére. A rendezvény küldetése a magyar népi kultúra, a néphagyományok ápolása, és az egyes csoportok kapcsolatainak kialakítása, megtartása.

Június 25-én aktívan részt vettünk a Perbetei Falunapok lebonyolításában. A 2. világháború hőseinek állított emlékműnél elhangzott verssel és énekkel igyekeztünk megadni a koszorúzás ünnepi hangulatát. A piactéren borkóstolóval kedveskedtünk az arra látogatóknak, és folklór csoportjaink előadásaiskal színesítették a kultúrnapot.

Nyárra is vannak terveink. Kirándulást szervezünk, valamint megünnepeljük augusztus 20-át.

**Török Sarolta**



## Szülfalum

Száraz Mária

*Bárány felhők fenn az égen  
szülfalum a legszebb nékem  
itt ahol én születtem  
és szépen fölnevelkedtem.*

*Kicsi falum templom tornya  
emelkedik a magasba  
már messziről integet,  
hogy őt itthagyni nem lehet.*

*Ide fűz a sok szép emlék  
kell-e ennél szebb élmény  
gyerekkorom gondtalan éveit  
ezt az ember örökre szívébe vésti.*

*Bármerre megyek a nagyvilágba  
visszavágyom az én kis falucskámba  
mert ott érzem én magamat jól  
csak igazán  
ott ébredek frissen nap-nap után.*

## Író-olvasó találkozó

**Vrabec Mária – a Hedvig című könyv írója nálunk járt**

Június 11-én községünkbe látogatott Vrabec Mária újságíró. Nevével találkozhattunk már a Vasárnap és az Új Szó hasábjain. Látogatásának célja, Hedvig című könyvének bemutatása volt. Az író beszámolt arról is, hogy mi volt a könyv megírásának az oka. Ez az író-olvasó találkozó nem arról szólt, hogy a szerző előadás szerűen beszélt volna. A jelenlévők közül bárki bármikor közbeszólhatott, kérdezhetett. Így vált kötetlenné a beszélgetés. A találkozón nem sok embert vett részt, de ennek ellenére egy nagyon érdekes és elgondolkodtató késő délutánt töltöttünk együtt. **Sukola Anita**







## Futball

Perbete felnőtt csapata a 2010/2011-es szezonban a harmadik helyen zárta a komáromi járási bajnokságban. A tavaszi visszavágó sorozatban csapatunk hazai pályán verhetetlen volt, és az egész mezőny közül a legattraktívabb focit játszotta. A stadionba kilátogató szurkolók több gólgazdag mérkőzést is láthattak, egyaránt 8:1-re vertük Bátorkeszi, illetve Ógyalla B csapatát is, de a legnagyobb szenzáció a bajnok Szentpéteriek ellen aratott 6:0-as győzelmünk volt. A házi gólkirályi címet idegenlégiósunk - Trnka Jozef - szerezte meg 14 góllal, akinek fél szezont is elég volt e remek teljesítményhez. Az előkelő 4. helyen végzett az ifjúsági csapatunk, ahol több tehetséges fiatal is bontogatja szárnyait, ami a jövőre nézve biztató.

## Futbal

V majstrovstvách okresu pribetské futbalové mužstvo ukončilo sezónu 2010/2011 na 3. mieste. V jarných odvetných zápasoch bolo naše domáce mužstvo neporaziteľné a zo všetkých hralo najatraktívnejšie. Návštevníci futbalového štadiónu mali možnosť vidieť viacero na góly bohatých zápasov, napr. 8:1 v zápase proti Bátorovým Kosiham, či Hurbanovu B. Najväčšiu senzáciu však spôsobilo naše víťazstvo voči Svätému Petru s výsledkom 6:0. Najlepším domácim strelcom tejto sezóny sa stal Jozef Trnka so 14 gólmi.

Na peknom 4. mieste skončilo naše dorastenecké mužstvo, v ktorom začína vynikať viacero mladých hráčov, čo je pre budúcnosť domáceho futbalu naozaj dobrá správa.

|    | Mužstvo           | Z  | V  | R | P  | Skóre  | Body |
|----|-------------------|----|----|---|----|--------|------|
| 1  | Svätý Peter       | 30 | 22 | 2 | 6  | 84-46  | 68   |
| 2  | Sokolce           | 30 | 18 | 2 | 10 | 73-52  | 56   |
| 3  | Pribeta           | 30 | 17 | 3 | 10 | 82-35  | 54   |
| 4  | Šrobárová         | 30 | 16 | 6 | 8  | 64-42  | 54   |
| 5  | Bátorové Kosihy   | 30 | 15 | 3 | 12 | 76-57  | 48   |
| 6  | Zemianska Oľča    | 30 | 14 | 5 | 11 | 54-47  | 47   |
| 7  | Dulovce           | 30 | 14 | 4 | 12 | 60-42  | 46   |
| 8  | Iža               | 30 | 14 | 4 | 12 | 66-56  | 46   |
| 9  | Kameničná         | 30 | 14 | 6 | 11 | 53-45  | 45   |
| 10 | Zlatná n/O.       | 30 | 14 | 3 | 13 | 55-52  | 45   |
| 11 | Búč               | 30 | 12 | 6 | 12 | 72-54  | 42   |
| 12 | Vrbová n./V./Kava | 30 | 12 | 6 | 12 | 43-59  | 42   |
| 13 | Modrany           | 30 | 8  | 6 | 16 | 38-60  | 30   |
| 14 | Patince           | 30 | 7  | 9 | 14 | 51-75  | 30   |
| 15 | Hurbanovo B/Bajč  | 30 | 6  | 5 | 19 | 28-99  | 23   |
| 16 | Nová Stráž        | 30 | 3  | 0 | 27 | 23-101 | 9    |



## Röplabdatorna

2008. június 14-én a Slávia SE Emléknap alkalmából megrendezett röplabdatorna újjáélesztette a fiatalokban a jól ismert érzést a röplabda szeretete iránt, ami az évek múlásával kissé megkopott. Azóta Varga Irén, Gogola Katalin és Fabula Mónika szervezése alatt sorrendben a 6. tornára 2011. május 25-én került sor 12 csapat részvételével. Nemcsak helyi, hanem a környező falvak sportolói is beneveztek. Az esős időjárás ellenére a torna sikeresen végződött, amiről az aranyérmet a gyallai csapat vitte el. A nyár végeztével a strandröplabda évszázó tornáját szeretnék megrendezni, amelyen esélyük lesz a hazai csapatoknak a visszavágóra.

## Volejbalový turnaj

14. júna 2008 sa uskutočnil Spomienkový športový deň z príležitosti výročia športového klubu Slávia SE, ktorého súčasťou bol aj volejbalový turnaj. Toto podujatie bolo podnetom pre každoročné organizovanie volejbalového turnaja. Tohtoročný turnaj v plážovom volejbale, v poradí už šiesty ročník, sa uskutočnil 25. mája 2011. Organizátormi boli Irena Vargová, Katarína Gogolová a Monika Fabuľová. Účasťou nás poctilo dvanásť družstiev. Družstvá boli nielen miestne, ale aj z okolitých miest a obcí. Napriek daždivému počasiu sa podujatie

úspešne uskutočnilo a víťazom sa stalo družstvo z Hurbanova. Koncom leta pripravujú organizátori záverečný turnaj v plážovom volejbale, kde budú mať miestne družstvá príležitosť na odvetu.

**Monika Fabuľová**



## BARÁTSÁG VÁNDORKUPA PERBETE

A korábban születettek számára ismerősnek tűnnek a fenti szavak. Valóban, már volt itt ilyen! Vagy ehhez hasonló. A hetvenes és nyolcvanas években. S most újra! Június 2-án a Perbetei Magyar Tannyelvű Alapiskola megszervezte a Barátság Vándorkupa Röplabdatorna 1. évfolyamát. A tornára meghívta a tatabányai Szent Margit Általános Iskola, a komáromi Eötvös Utcai Alapiskola, valamint a marcelházi alapiskola lánycsapatait. Az utóbbi csapatokkal együtt iskolánk is bekapcsolódott a SZK Oktatásügyi Minisztérium által kiírt

MIDIMAX országos röplabdatornába. A vándorkupát a marcelházi iskolások nyerték el. Ezüstérmesek lettek a komáromi lányok, a mieink pedig (Varga Eszter, Jakab Andrea, Tornóczi Mercédesz, Nagy Evelyn, Geleta Andrea, Csipa Beatrix, Pál Klaudia, Sütti Diana) a 3. helyen végeztek. A játék öröme, a mérkőzések izgalma és a jó hangulat a röplabdapálya köré csalogatta iskolánk tanulóit. Már tapasztalható, hogy többen is kedvet kaptak ahhoz, hogy a jövőben ők is megízleljék a szép játék örömét.

**Mgr. Varga Irén**







**A** megbízható házörző, a bozontos Buksi, már a kapuban hangos ugatással fogad, de a gazdasszony csitítására rögtön barátságossá válik. A szépen gondozott udvar Péter bácsi, a takaros, tiszta lakás Márka néni keze nyomát viseli. Megcsodálom a különböző színekben pompázó muskátlikat és kellemes illatot árasztó rózsabokrokat.

**Első kérdésemre – hogyan ismerkedtek meg – mindketten mosolyogva válaszolják:**

Egy lakodalomban. Kovács Ernő és Török Mária lakodalmában. Én voltam a vőfély – mondja Péter bácsi –, a feleségem pedig az egyik koszorúslány. Ott láttuk meg egymást először. Azután idővel szépen lassan kialakult minden – folytatja Márka néni. – Akkoriban házagnál voltak a lakodalmak és a lányok, asszonyok, de a fiúk is eljártak lakodalmat nézni. A fiatalok mulatságba jártak a Korbelt vendéglőbe vagy ki a Vásártérre (ma futballpálya), ha jó idő volt. Itt beszélgettünk, táncoltunk, aztán egyszer csak haza kísért. A munka is jó alkalom volt az ismerkedésre. Én a majorban arattam, a feleségem meg ott markozott. Másfél évi udvarlás után aztán összeházasodtunk – fejezi be az elbeszélést Péter bácsi.

**Miként zajlott az esküvő és a lakodalom?**

Jóval az esküvő előtt már elmentünk Haller Kálmán esperes úrhoz, aki a szokásokhoz híven három vasárnap hirdetett ki bennünket a templomban. Közben a plébániára jártunk, ahol az esperes úr tanított, kérdezett a hitről, tanácsokat adott a jövőendő házassággal kapcsolatban. Még ma is pontosan emlékszem, milyen kérdésekre kellett felelnünk. Az esküvő reggelén elmentünk a misére, meggyóntunk, megáldoztunk. Az esküvő után az esperes úr egy tanáccsal bocsátott el bennünket: „a nap haraggal ne menjen le a fejetek fölött, mert ha lefekszetek a haraggal, az megörökösödik”. Igyekeztünk is mindig szép szóval és békességgel befejezni a napot. A lakodalmat a szüleimnél tartottuk – mondja Péter bácsi. Nem volt nagy vendégség, a szülők, keresztszülők, testvérek voltak hivatalosak. Két és fél évvel a háború után, bizony, nem engedhettünk meg magunknak annyi mindent – veszi át a szót Márka néni. Az én menyasszonyi ruhám gyönyörű olajzöld színű volt fehér fáttyollal, koszorúval. Mivel nem lehetett anyagot venni, szinte az összes ruhámat anyám a saját finom angol szövet ruháiból varrta át.

**A háború alatt és közvetlenül utána egy eladósorba került lány hogyan gyűjtötte össze a kelengyéjét?**

Sok mindent, sajnos, nem tudtam összeszedni, mert nagyon nehezen lehetett hozzájutni a ruháimhoz. Eljártam napszámba, marokszedő voltam Harasztón. A kis fizetésemből meg a szülői segítségéből azért igyekeztem beteregetni a legszükségesebb dolgokat. Az egy váltás fehérneműnek és ágyneműnek mindenképpen meg kellett lennie.

**Hol, milyen körülmények között laktak mint fiatal házaspár?**

Kezdetben a feleségem szüleinél laktunk a Falu-

ban (Fő utca), de mivel nagyon szűken voltunk, elmentünk árendás házba (bérbe). Azután vettünk egy kis házacska a feleségem rokonaitól, azt javígtattuk, szépíttettük. Az ötvenes években kezdték osztani a Váczi-soron a házhelyeket. Mivel jól dolgoztam, mi is kaptunk egy telket és elkezdhetük a házépítést. A munka javát saját erőből vé-

**Falunk szülöttei:**

## Zsitva Péter (1926) és felesége Kalocsai Mária (1932)

63 évvel ezelőtt 1948-ban kötöttek házasságot a perbeti római – katolikus templomban. Községünkben ők azok, akik házaspárként a leghosszabb időt töltötték el együtt. Ebből az alkalomból látogattunk el hozzájuk.



unokánk van és kettő nagyon aranyos kis dédunokánk. Ha tehetik eljönnek hozzánk, bennük leljük örömeinket.

**Hogyan telnek a mindnapok?**

Nem nagyon megyünk már ki a faluba, csak ha szükséges. Gondozzuk az udvart, a nagy kertet inkább a gyerekek művelik. Jó idővel, délutánonként kiülünk a díófa alá.

geztük. Akkoriban nagy építkezések folytak és nehezen lehetett építőanyaghoz jutni. A feleségem beállt a szövetkezetbe, hogy olcsóbban juthassunk téglához, mivel a szövetkezetnek téglagyára is volt. A hiányzó anyagot magunk teremtettük elő. Vályogot vetettünk: hordtuk a vizet, a töreket, gyúrtuk a sarat. A villamos áramot is akkoriban húzták a faluban. A villanypóznát minden lakosnak meg kellett fizetnie. Nagy örömünkre aztán 1957-ben beköltözhattunk a saját házunkba.

**Hogyan változott meg az életük, miután megszülettek a gyerekek?**

Négy szép gyermekünk született, de kettőt közülük fiatalon magához szolgált a Jóisten. A férjem dolgozott Handlován, Zsolnán a villamosműveknél, közben 5 hónapot Csehszlovákiában katonáskodott, majd Bajcsón az állami gazdaságban töltött 20 évet, végül 18 évet Perbetén a szövetkezetben. Sosem ment szabadságra, a munka hozzátartozott az életéhez. Én egy ideig Bajcsón dogoztam, azután nem volt állandó munkahelyem, mert itt-hon a háztartásban volt rám szükség. Neveltem a gyerekeket, később pedig az unokákat. Három

**Volt – e olyan pillanat, vagy időszak a 63 év alatt, amire a legszívesebben emlékeznek?**

Talán nem is volt olyan pillanat, ami szomorú volt. Ha baj ért bennünket, akkor összeborultunk és sírtunk, ha meg öröm, akkor együtt nevtünk – mondja most is sírva-nevetve az idős házaspár. Az átélt tragédiák közelebb hoztak egymáshoz és megerősítettek bennünket.

**A búcsúzás előtt még felteszem az utolsó kérdést, mely bizonyára sokakat foglalkoztat. Mi a hosszú házasság titka? Mit tanácsolnának a mai fiataloknak?**

Mi mindig szerettük és sosem csaltuk meg egymást. Azt tanácsolom a fiataloknak, hogy tartsák meg mindazt, amit az oltár előtt ígértek. Én azt mondom, hogy szeressék egymást, alkalmazkodjanak egymáshoz. Emberek vagyunk. Minden ember kimondhat valamit, ami a másiknak fájdalmat okoz, de tudnunk kell megbocsátani. A szeretet viszi előre a világot.

**A Zsitva házaspárnak kívánunk jó egészséget és szép, boldog éveket!**

*Mgr. Szabó Edit*





## ÚRYVKY Z LISTOV NAŠICH OBYVATEĽOV RÉSZLETEK A LAKOSOK LEVELEIBŐL

Často sa stretávame v uponáhľanej spoločnosti iba s negatívami. My ľudia, totiž radi píšeme iba kritiky, podnety, vyjadrujeme nespokojnosť... Na pochvaly dáko nezostáva čas. Alebo ani chváliť nechceme. Resp. pozitíva, dobré skutky sa berú ako samozrejmosť – „...lebo to tak má byť“. Nie je to vždy tak. Nápad môže byť skvelý. Realizáciu dobrého nápadu však mnohokrát predchádza množstvo prekážok, ktoré treba zložiť. Snáď niekedy je potrebné aj upozorniť na chyby, povzbudiť, ale čo je dobré – treba chváliť.

V minulých dňoch som mala možnosť prečítať si nové obecné noviny „Pribetský spravodaj“. Myslím, že aj touto formou sa občania môžu oboznámiť dobre s dianím v našej obci, ba dokonca „Pribetský spravodaj“ môže šíriť dobré správy aj ďalej, ako v Pribete.

Zároveň sa Vám, p. starosta, chcem ešte poďakovať za promptné riešenie občianskych požiadaviek. Hovorím o rýchlom odstránení nahromadeného ľadu na Mierovej ulici, keď od prosby po vyriešenie problému prešlo len niekoľko minút. **Mgr. Ema Kaplocká**

### LÁTSZIK A FALUNK FEJLŐDÉSE!

Szemmel láthatóan észrevesszük falunkban a fejlődést, a munkanélküliek hűségesen végzik munkájukat. A vízelvezető árkok megtisztítása igencsak fontos, ne akkor kapkodjunk, amikor már nincs a víznek hová folynia! Több téren is látni az intézkedéseket, valamint meghallgatja a polgármester úr a falu lakosainak problémáit is. „Nyugtával dicsérd a napot“ – ezt mondja a régi közmondás, de hála Istennek jól indulnak a dolgok és reméljük, hogy szépen sorjában meg is valósulnak a betervezett elképzelések. Hogyha a mi falunk polgármestere olyan lesz, hogy segít ahol tud, és ezt szívből teszi a falu népe érdekében, akkor nem leszünk elkeseredve.

További munkájához kívánok sok sikert, erőt, egészséget és kitartást a tervek megvalósításához.

Előre is köszönjük igyekezetét.

**Sz. B-né**

## Köszöntő

### Köszöntöttük Pálincás Béla bácsit

Ki ne emlékezne falunkban a kalapos Pálincás Béla bácsira, a Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola nyugalmazott pedellusára. Béla bácsi június 28-án ünnepelte 90. születésnapját. E szép évforduló napján látogatta meg Őt polgármesterünk, Kósa József. Az idős bácsi mostani otthona az Ispotály utcai idősek otthona Komáromban. Béla bácsi nagyon megörült a látogatásnak, az ajándékoknak és könnyekig meghatódott, hogy még emlékeznek rá szülőfalujában. A továbbiakban is jó egészséget és hosszú életet kívánunk községünk megbecsült polgárának. **Ing. Zahorcseková Soňa**



## UZAVRELI MANŽELSTVO

**Tibor Zeller a Boglárka Pinkeová** 9. apríla  
Vojtech Jakab a Alexandra Czuczorová 25. júna

## HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

**Zeller Tibor és Pinke Boglárka** április 9.  
Jakab Béla és Czuczor Alexandra június 25.

## NOVORODENCI

Gregor Kovács 2. mája  
**Franco Bögi** 9. mája  
Emma Šalgóová 16. mája  
**Judita Seifertová** 10. júna  
René Varga 14. júna  
**Lujza Kósa** 21. júna  
Keila Minucci 26. júna  
**Richard Führich** 29. júna

## ÚJSZÜLÖTTEK

Kovács Gregor május 2.  
**Bögi Franco** május 9.  
Šalgóová Emma május 16.  
**Seifertová Judita** június 10.  
Varga René június 14.  
**Kósa Lujza** június 21.  
Minucci Keila június 26.  
**Führich Richard** június 29.

## OPUSTILI NÁS

Gizela Jakabová, rod. Mátyásová 10. apríla  
**František Geleta** 16. apríla  
Klára Nyíróová, rod. Sólyová 26. apríla  
**Ernest Petres** 7. mája  
Mária Laczová, rod. Kacsanová 9. mája  
**Ondrej Lacza** 13. mája  
Ernest Benyó 7. júna  
**Silvia Sesztáková, rod. Szabóová** 13. júna  
Klára Pinkeová, rod. Kelecsényiová 19. júna  
**Anna Telkesiová, rod. Rusnáková** 20. júna

## ÖRÖKRE ELTÁVOZTAK

Jakab Gizella, szül. Mátyás 10. apríla  
**Geleta Ferenc** 16. apríla  
Nyíró Klára, szül. Sóly 26. apríla  
**Petres Ernő** május 7.  
Lacza Mária, szül. Kacsan május 9.  
**Lacza András** május 13.  
Benyó Ernő június 7.  
**Seszták Szilvia, szül. Szabó** június 13.  
Pinke Klára, szül. Kelecsényi június 19.  
**Telkesi Anna, szül. Rusznyák** június 20.

### PRIBETSKÝ SPRÁVODAJ - PERBETEI HÍRMONDÓ

**Vydavateľ/Kiadó:** Obec Pribeta – Perbete Község. **Adresa/Cím:** Obecný úrad – Községi Hivatal, Hlavná 113, 946 55 Pribeta. **Evidenčné číslo/Nyilvántartási szám:** EV 4315/11 – Ministerstvo kultúry SR. **Redakčná rada/Szerkesztőbizottság:** Ing. Soňa Zahorcseková, Mgr. Edit Szabó, Zsuzsanna Szatmári-Ölveczky, Anita Sukolová, Tímea Juhászová, Mgr. Andrea Laczkóová. **Spolupracovali/Közreműködtek:** Zuzana Lengyelová, Monika Zsitvová, Renáta Kmettyóová, Jana Gáborová, Mgr. Šarlota Törökóová, Mgr. Irena Vargóová, Monika Fabulová, Marek Ostružník, Igor Jakab, Ing. Kornel Šukola, Mgr. Kristína Sýkorová, PaedDr. Adriana Valachová, Mgr. Andrea Borvákóová, PaedDr. Adrianna Palugyai Árvai, Zoltán Zahorcsek. **Grafika a tlač/Tördelés és nyomtatás:** KORUND desktop, spol. s r.o., Považská 18, 940 87 Nové Zámky. **Počet výtlačkov/Példányszám:** 1100. Redakcia si vyhradzuje právo zmien a redakčných úprav publikovaných príspevkov. Obsah publikovaných príspevkov sa nemusí stotožňovať s názormi redakcie. A szerkesztőség fenntartja a kéziratok lerövidítésének és módosításának jogát. A közölt cikkek tartalmáért a szerkesztőség nem vállalja a felelősséget. **Öznámenie o štruktúre vlastníckých vzťahov vydavateľa:** 100 % vlastníkom je Obec Pribeta, Hlavná 113, 946 55 Pribeta.

## Kalendár plánovaných kultúrnych podujatí: JÚL – SEPTEMBER Kulturális eseménynaptár: JÚLIUS – SZEPTEMBER

|                          |                                                                   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>11. – 15. júla</b>    | Letný tábor v kultúrnom dome                                      |
| <b>30. júla</b>          | VI. Pribetské medzinárodné stretnutie mažoretiek a hasičská súťaž |
| <b>8. – 12. augusta</b>  | Jazykový tábor pre deti od 8 do 13 rokov                          |
| <b>15. – 19. augusta</b> | Jazykový tábor pre deti od 4 do 7 rokov                           |
| <b>20. augusta</b>       | Tumultus Fest 2011                                                |
|                          | Slávnosť a rodinné popoludnie ku dňu Svätého Štefana              |
| <b>11. septembra</b>     | Hody                                                              |
| <b>1. októbra</b>        | Blues Jam Session, Bar Rúbaňská ul.                               |

|                         |                                                                |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>július 11–15.</b>    | Nyári tábor a kultúrházban                                     |
| <b>július 30.</b>       | VI. Perbetei Nemzetközi Mazsorett Találkozó és Tűzoltó Verseny |
| <b>augusztus 8–12.</b>  | Angol nyelvi tábor 8-tól 13 éves gyermekek részére             |
| <b>augusztus 15–19.</b> | Angol nyelvi tábor 4-től 7 éves gyermekek részére              |
| <b>augusztus 20.</b>    | Tumultus Fest 2011                                             |
|                         | Szent István napi ünnepség és családi délután                  |
| <b>september 11.</b>    | Búcsú                                                          |
| <b>október 1.</b>       | Blues Jam Session, Fűri utcai bár                              |